



## **BOSTON REGION METROPOLITAN PLANNING ORGANIZATION**

---

Jamey Tesler, MassDOT Secretary and CEO and MPO Chair  
Tegin L. Teich, Executive Director, MPO Staff

### ***Procedure di ricorso***

## **Introduzione**

Questo capitolo tratta delle procedure del Dipartimento dei Trasporti del Massachusetts (MassDOT) riguardanti l'esame e la disposizione del Titolo VI sulle denunce per discriminazione. Tali procedure sono finalizzate ad offrire un processo equo ai querelanti ed ai querelati. Le procedure qui di seguito dettagliate sono state aggiornate nel 2017 e sono il frutto della collaborazione tra l'unità dell'Ufficio per la Diversità e i Diritti Civili (Office of Diversity and Civil rights – ODCR) addetta al Titolo VI e la squadra investigativa. In uno spirito di uniformità e trasparenza, il personale dell'Ufficio per la Diversità e i Diritti Civili (ODCR) ha lavorato per rendere coerenti e attuabili le procedure di ricorso nell'ambito dei programmi federali e statali sugli obblighi di non discriminazione (quali il Titolo VI e il Titolo VII) e per presentarle in modo che siano più comprensibili per i cittadini.

## **Scopo e Applicabilità**

Questo capitolo ha lo scopo di stabilire le procedure relative all'esame e alla disposizione delle denunce relative a un trattamento discriminatorio, sia di quelle presentate direttamente presso il Dipartimento dei Trasporti del Massachusetts (Massachusetts Department of Transport, MassDOT) sia di quelle per cui il Dipartimento dei Trasporti del Massachusetts (MassDOT) ha autorità delegata ai sensi del Titolo VI della Legge degli Stati Uniti sui Diritti Civili del 1964 (Titolo VI) e delle autorità statali e federali competenti in materia di non discriminazione, inclusa la Legge degli Stati Uniti sui Disabili (Americans with Disabilities Act, ADA).

Le procedure delineano un iter amministrativo finalizzato ad identificare ed eliminare la discriminazione nei programmi e nelle attività finanziate a livello federale. Le procedure non offrono ai querelanti, in cerca di ricorsi individuali, una riparazione giudiziaria o legale, inclusi danni punitivi o indennizzo; non impediscono ai querelanti di presentare le denunce presso altre agenzie federali o statali; e non negano neanche ai querelanti il diritto di rivolgersi a un difensore di fiducia affinché si occupi di presunti atti di discriminazione.

Le procedure descritte in questo documento si applicano al Dipartimento dei Trasporti del Massachusetts (MassDOT) e ai suoi beneficiari secondari, appaltatori e subappaltatori per ciò che riguarda la gestione dei programmi e delle attività finanziate a livello federale.

Nel quadro delle azioni rivolte all'adeguamento con il Titolo VI, i beneficiari secondari che ricevono assistenza finanziaria federale tramite MassDOT sono incoraggiati ad adottare queste

procedure di ricorso. In tal modo, i suddetti beneficiari secondari riconoscono l'obbligo di offrire ai cittadini la possibilità di presentare denunce di presunte violazioni dei requisiti di non discriminazione nei programmi, servizi ed attività dell'organizzazione. Conformemente a quanto stabilito dall'orientamento federale, i beneficiari secondari dei fondi relativi ai trasporti riconoscono la loro autorità nell'esame dei ricorsi ai sensi del Titolo VI e notificheranno al loro beneficiario, MassDOT, i ricorsi presentati e l'esito delle indagini riguardanti la gestione dei casi. I beneficiari secondari dei fondi relativi alle autostrade riconoscono inoltre di non avere autorità per esaminare le richieste di violazione presentate contro la loro organizzazione (laddove l'organizzazione è la parte convenuta oppure la parte accusata di aver violato il Titolo VI). Tutte le rivendicazioni verranno inoltrate a MassDOT al fine di determinare l'autorità investigativa competente. I beneficiari secondari dei finanziamenti relativi alle autostrade conservano il diritto di considerare le dichiarazioni di violazione del Titolo VI come una questione di Assicurazione e/o di adempimento della politica interna ma non gli è consentito di prendere decisioni riguardo alle possibili violazioni del Titolo VI. MassDOT incoraggia tutti i beneficiari secondari a contattare lo Specialista del Titolo VI dell'Ufficio per la Diversità e i Diritti Civili (ODCR), il Direttore dei Programmi Federali e/o il Direttore delle Indagini quando/se le denunce sono presentate al fine di garantirne il corretto svolgimento.

## **Definizioni**

Ricorrente (*Complainant*) – Persona che presenta una denuncia presso MassDOT.

Denuncia (*Complaint*) – Dichiarazione scritta o elettronica riguardante un'accusa di discriminazione in cui viene richiesto all'ufficio ricevente di adottare provvedimenti. Laddove la denuncia sia presentata da una persona con disabilità, il termine denuncia include formati alternativi che si adattino alla disabilità del ricorrente.

Discriminazione (*Discrimination*) – Atto o inazione, intenzionale o meno, attraverso cui una persona negli Stati Uniti esclusivamente per motivi di razza, colore, paese di origine, o categorie protette da altre autorità competenti in materia di non discriminazione, quali sesso, età o disabilità, viene sottoposta ad una disparità di trattamento o ad un diverso impatto in qualunque programma o attività finanziata a livello federale.

Amministrazioni Operanti (*Operating Administrations*) – Agenzie del Dipartimento degli Stati Uniti dei Trasporti, incluso l'Amministrazione Federale delle Autostrade (Federal Highway Administration, FHWA), l'Amministrazione Federale dei Trasporti (Federal Transit Administration, FTA), l'Amministrazione Federale delle Ferrovie (Federal Rail Administration, FRA) e l'Amministrazione Nazionale per la Sicurezza Stradale (National Highway Traffic Safety Administration, NHTSA), che finanzia i programmi e le attività sui trasporti.

Convenuto (*Respondent*) – La persona, agenzia, istituzione od organizzazione accusate di discriminazione.

## **Presentazione dei ricorsi**

Questa sezione descrive le procedure del Dipartimento dei Trasporti del Massachusetts (MassDOT) per presentare ricorsi relativi al Titolo VI sulla discriminazione (sulla base di razza, colore, paese di origine, inclusa la lingua) e i ricorsi di presunta discriminazione sulla base di ulteriori disposizioni federali di non discriminazione (sulla base di età, sesso e disabilità). La legge federale e le normative che disciplinano il Titolo VI delle Legge degli Stati Uniti sui Diritti Civili del 1964 (Titolo VI) assegnano al Dipartimento di Giustizia degli Stati Uniti l'autorità di coordinamento generale nell'ambito dell'indagine sui ricorsi riguardanti i diritti civili, in collaborazione con le agenzie federali che svolgono tale funzione. Nel settore dei trasporti, l'autorità investigativa competente è il Dipartimento dei Trasporti degli Stati Uniti (US Department of Transportation, US DOT) e le sue agenzie suddivise nelle varie modalità di trasporto, incluso l'Amministrazione Federale delle Autostrade (Federal Highway Administration, FHWA) e l'Amministrazione Federale dei Trasporti (Federal Transit Administration, FTA). In coordinamento con i requisiti del Dipartimento dei Trasporti degli Stati Uniti (USDOT), l'Amministrazione Federale delle Autostrade (FHWA) e l'Amministrazione Federale dei Trasporti (FTA) hanno stabilito delle normative ed un orientamento per cui i beneficiari ed i beneficiari secondari che ricevono assistenza finanziaria federale sono obbligati a stabilire delle procedure per l'esame delle denunce presentate a tali organizzazioni.

Le procedure, come successivamente indicato, basate sulle procedure raccomandate emanate dal Dipartimento di Giustizia degli Stati Uniti (US DOJ), si propongono di garantire eque opportunità affinché i ricorsi presentati rispettino il principio del giusto processo per il querelante e per il convenuto. Oltre al processo di risoluzione dei casi di reclamo qui dettagliato, e quando possibile, MassDOT adotta misure concrete per cercare una risoluzione informale di tutte e di ciascuna denuncia del Titolo VI.

### **Procedura di ricorso**

#### **1. Chi può presentare ricorso?**

**OGNI** cittadino, oltre ai clienti, richiedenti, appaltatori o beneficiari secondari che creda di essere stato oggetto, lui stesso, di maltrattamenti, una parte terza o una categoria di persone o di essere stato trattato ingiustamente a causa della sua razza, colore od origine nazionale (inclusa limitata padronanza della lingua inglese) in violazione a quanto stabilito dal Titolo VI della Legge degli Stati Uniti sui Diritti Civili del 1964, le relative leggi ed ordinamenti federali e statali, o dalla Politica Antidiscriminatoria di Prevenzione delle Molestie di MassDOT (MassDOT's Anti-Discrimination Harassment Prevention (ADHP) Policy). La politica ADHP e il Titolo VI proibiscono ogni forma di ritorsione nei confronti di un cittadino sulla base della razza, origine nazionale o colore.

#### **2. Come si presenta un ricorso?**

Un ricorso può essere presentato presso:

**Boston Region Metropolitan Planning Organization Title VI Specialist**

Email: [civilrights@ctps.org](mailto:civilrights@ctps.org)

Phone: 857-702-3700

**Specialista del Titolo VI di MassDOT**

Ufficio per la Diversità e i Diritti Civili MassDOT

**The MassDOT Title VI Specialist**

MassDOT Office of Diversity and Civil Rights

Telefono: 857-368-8580 o 7-1-1 per Servizi di Relè

Indirizzo E-mail: [MassDOT.CivilRights@state.ma.us](mailto:MassDOT.CivilRights@state.ma.us)

**Ufficio per la Diversità e i Diritti Civili MassDOT – Unità Investigativa**

Sottosegretario per la Diversità e i Diritti Civili, MassDOT

**The MassDOT Office of Diversity and Civil Rights – Investigations Unit**

Assistant Secretary of Diversity & Civil Rights, MassDOT

Indirizzo E-mail: [odcrcomplaints@dot.state.ma.us](mailto:odcrcomplaints@dot.state.ma.us)

**Amministrazione Federale delle Autostrade**

**The Federal Highway Administration**

Federal Highway Administration

U.S. Department of Transportation

Office of Civil Rights

Indirizzo E-mail: [CivilRights.FHWA@dot.gov](mailto:CivilRights.FHWA@dot.gov)

Telefono: 202-366-0693

**Amministrazione Federale dei Trasporti**

**The Federal Transit Administration**

Federal Transit Administration

U.S. Department of Transportation

Office of Civil Rights

Attention: Complaint Team

All'attenzione di: Servizio dei reclami

Si segnala inoltre che:

- Quando si presenta un ricorso del Titolo VI all'Amministrazione Federale dei Trasporti (FTA) nei confronti di MassDOT, un beneficiario secondario o un appaltatore, l'FTA può richiedere che la questione sia esaminata da MassDOT.
- Se un ricorso del Titolo VI presentato presso MassDOT sostiene che ci sia stata una violazione da parte della Divisione Autostrade, in questo caso il ricorso verrà inoltrato all'Ufficio Divisione locale FHWA che a sua volta lo inoltrerà alla Sede Centrale dei Diritti Civili FHWA affinché venga esaminato.

- Se un ricorso del Titolo VI nei confronti di un beneficiario secondario della Divisione Autostrade di MassDOT viene presentato presso MassDOT, in questo caso MassDOT può esaminare e studiare il ricorso o rivolgersi a HCR per le attività di indagine.

## 2. Cosa devo inserire nel ricorso?

Un Modulo di Denuncia per Discriminazione/Titolo VI è disponibile in formato elettronico sul sito di MassDOT Titolo VI (<http://www.massdot.state.ma.us/OfficeofCivilRights/TitleVI/FileAComplaint.aspx>) o in supporto cartaceo presso lo Specialista del Titolo VI di MassDOT, sopra indicato. In alternativa, il querelante può presentare la documentazione in formato alternativo che preveda:

- Nome, firma e informazione di contatto attuale (ovvero numero di telefono e indirizzo postale);
  - Nome e numero di tesserino (se conosciuti e se del caso) del presunto autore;
  - Una descrizione di come, quando e dove sia avvenuta la presunta infrazione;
  - Una descrizione dettagliata del perché lei ritenga di essere stato trattato diversamente;
  - Nomi e informazioni di contatto di qualunque testimone; e
  - Ogni altra informazione lei ritenga utile ai fini della sua denuncia.
- A. Qualora il querelante non sia in grado di presentare una dichiarazione scritta, una denuncia verbale può essere rilasciata all'Ufficio per la Diversità e i Diritti Civili (ODCR). I querelanti verranno intervistati da un Inquirente per i Diritti Civili (CRI). Se necessario, l'Inquirente per i Diritti Civili (CRI) aiuterà la persona a mettere per iscritto la denuncia verbale. Tutte le denunce devono essere firmate dal querelante.
- B. Le denunce anonime possono essere presentate allo stesso modo. Le denunce anonime vanno esaminate esattamente come ogni altra denuncia.
- C. Le denunce verranno accettate in ogni lingua riconosciuta. Sono disponibili moduli multilingue.

## 4. Per quanto tempo devo presentare un ricorso?

- A. Una denuncia di presunta violazione del Titolo VI e/o della Politica ADHP di MassDOT deve essere presentata entro **(180)** giorni dalla data della presunta violazione.
- B. Le denunce di presunte violazioni della legge statale o federale devono essere presentate nel rispetto dei tempi stabiliti dallo statuto, norma o giurisprudenza.

## 5. **In che modo verrà gestito il mio ricorso?**

Quando si presenta un ricorso, questo viene assegnato ad un Inquirente per I Diritti Civili (CRI). Il CRI dovrà:

### A. Determinare la competenza giurisdizionale:

ODCR ha giurisdizione se il ricorso:

#### 1) Comporta una dichiarazione o condotta che viola:

- L'obbligo legale e l'impegno di MassDOT di prevenire ogni forma di discriminazione, molestia e ritorsione sulla base di una categoria protetta con riferimento ad ogni aspetto del servizio che l'Agenzia offre al pubblico; o
- L'impegno preso dai beneficiari secondari e dagli appaltatori che lavorano per MassDOT di rispettare le politiche di MassDOT; E

#### 2) Viene presentato al momento opportuno.

### B. Notifica l'avvenuto ricevimento della denuncia e indica la competenza giurisdizionale entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento della denuncia.

- Se il CRI decide che la denuncia non ha il potenziale di stabilire una violazione dei diritti civili, allora il CRI dovrà notificare per iscritto al querelante e allo Specialista del Titolo VI i suoi risultati e il caso dovrà essere chiuso.

### C. Condurre un'indagine approfondita delle accuse contenute nella denuncia in conformità con le Procedure di Denuncia Interne di MassDOT.

## 6. **Conclusioni e Raccomandazioni?**

Una volta terminata l'indagine, il CRI invierà al querelante e al convenuto una delle tre seguenti lettere in base alle sue conclusioni:

### A. Una lettera di risoluzione in cui vengono spiegate le misure che il convenuto ha adottato o dovrà adottare per adempiere con quanto stabilito dal Titolo VI.

### B. Una lettera di constatazione che viene inviata quando il convenuto è giudicato conforme al Titolo VI. Questa lettera spiegherà perché il convenuto è giudicato conforme e comunicherà al querelante i suoi diritti di appello.

- C. Una lettera di costatazione che viene inviata quando il convenuto è giudicato inadempiente. Questa lettera comprenderà ciascuna violazione con riferimento alla normativa vigente, una breve descrizione delle conclusioni/raccomandazioni, le conseguenze del mancato raggiungimento di una adesione volontaria, e un'offerta di assistenza nella definizione di un piano di azioni correttive, se del caso.

#### 7. Posso presentare appello contro una Costatazione?

Se un querelante o un convenuto non sono d'accordo con le conclusioni del CRI, in questo caso lui/lei/loro possono presentare appello al Sottosegretario per la Diversità e i Diritti Civili. La parte che ha presentato ricorso deve apportare **elementi nuovi, che non erano disponibili nel corso della prima indagine e che portebbero MassDOT a riconsiderare le sue decisioni**. La richiesta di appello e ogni nuovo elemento deve essere presentato entro sessanta (60) giorni dalla data in cui è stata trasmessa la lettera di costatazione. Dopo aver riesaminato questi elementi, MassDOT risponderà con l'invio di una nuova lettera di risoluzione oppure informando la parte che ha presentato ricorso che la lettera originale di risoluzione o di costatazione resta valida.